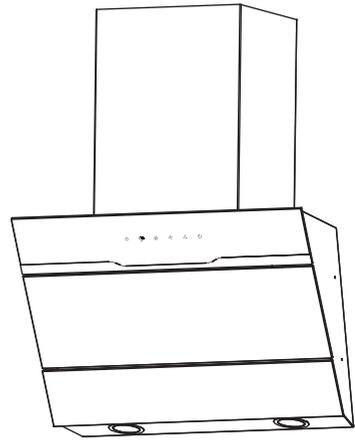


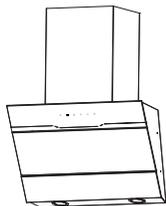
# Haier

Пайдалану жөніндегі  
нұсқаулық

Кухонная вытяжка  
Асүйлік ауа сорғыш



Модель / Моделі  
HVX-W692GBA /  
HVX-W992GBA

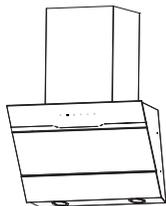


Информация и советы по использованию

.....  
**ВНИМАНИЕ:** Доступные части прибора могут нагреваться при использовании с кухонными плитами.

При определенных обстоятельствах электроприбор может представлять опасность.

- А) В помещении должна быть достаточная вентиляция, если вытяжка используется одновременно с приборами, работающими на газе или другом топливе.
- В) Нельзя проверять состояние фильтров во время работы вытяжки.
- С) Не прикасайтесь к лампочке в течение получаса после использования прибора.
- Д) Не зажигайте пламя под вытяжкой.
- Е) Не открывайте газовый кран, если на плите нет посуды, поскольку это может повредить фильтры и привести к пожару.
- Ф) Постоянно проверяйте еду, которая жарится, чтобы избежать разбрызгивания раскаленного масла и возникновения опасности воспламенения.
- Г) Перед любым обслуживанием отключайте электрическую вилку от розетки.
- Н) Необходимо соблюдать правила, касающиеся выброса воздуха.
- І) При одновременной работе вытяжки и приборов, работающих не от электроэнергии, отрицательное давление в помещении не должно превышать 4 Па (4 x 10<sup>-5</sup> бар).



Информация и советы по использованию

.....  
**ВНИМАНИЕ:** Доступные части прибора могут нагреваться при использовании с кухонными плитами.

Ж) Во избежание опасной ситуации поврежденный кабель питания должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или другим квалифицированным специалистом.

К) Это устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или отсутствием опыта и знаний, если они делают это под надзором, или если им была предоставлена инструкция по безопасному использованию устройства, и они понимают возможные опасности. Детям запрещено играть с устройством.

Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание не должно производиться детьми, кроме случаев, когда они старше 8 и находятся под присмотром.

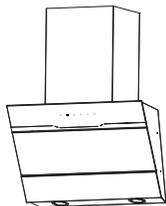
Л) Вытяжка должна устанавливаться над плитой, имеющей не более четырех конфорок.

М) Использовать только в домашних условиях и внутри помещений.

Н) Отсоедините прибор от розетки, когда он не используется, а также перед чисткой.

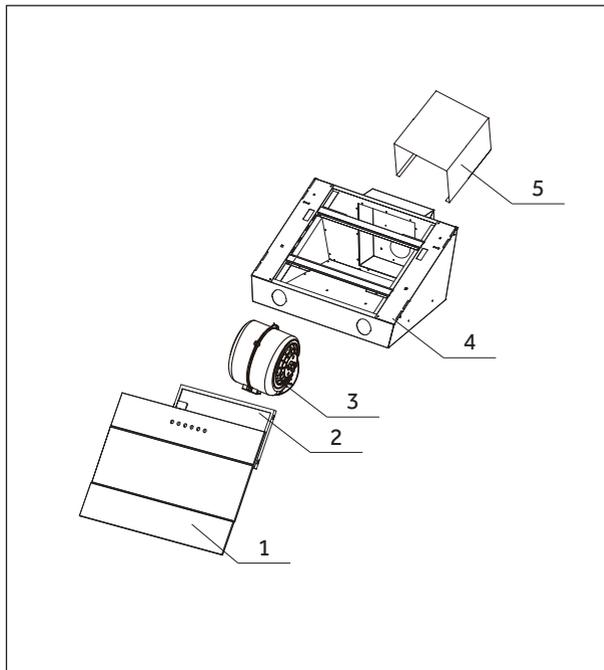
О) Внимание! При вытяжке воздуха из помещения соблюдайте указания инструкции по эксплуатации устройства.

Р) Существует опасность пожара, если чистка не проводится в соответствии с инструкциями.



## Знакомство с кухонной вытяжкой

.....  
Пожалуйста, прочитайте эти указания перед использованием вашей кухонной вытяжки



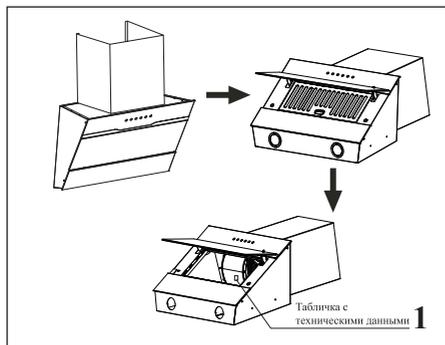
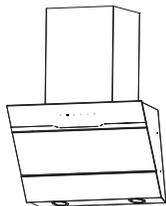
1. Стекло
2. Жировой фильтр
3. Воздуховод в сборе
4. Основной корпус в сборе
5. Короб декоративный



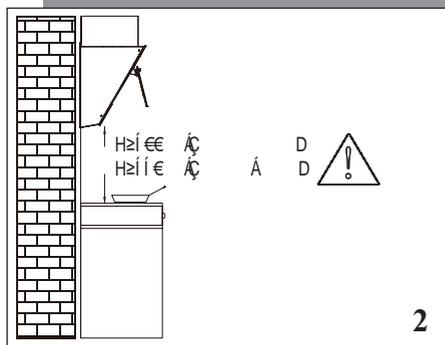
### Информация

Поздравляем с приобретением вытяжки со множеством превосходных функций, которые позволят вам в полной мере наслаждаться жизнью. Перед установкой и (или) использованием вытяжки внимательно прочитайте все указания.

## Информация и советы по использованию



Проверьте напряжение и частоту, указанные на табличке с техническими данными, расположенной на внутренней стороне вытяжки.

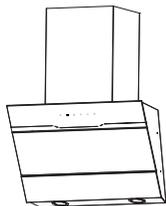


Рекомендуется, чтобы при установке нижняя часть вытяжки находилась на высоте не менее 500 мм для электрических плит и не менее 550 мм для газовых плит, но не более 750 мм для любого типа плит.



### Информация

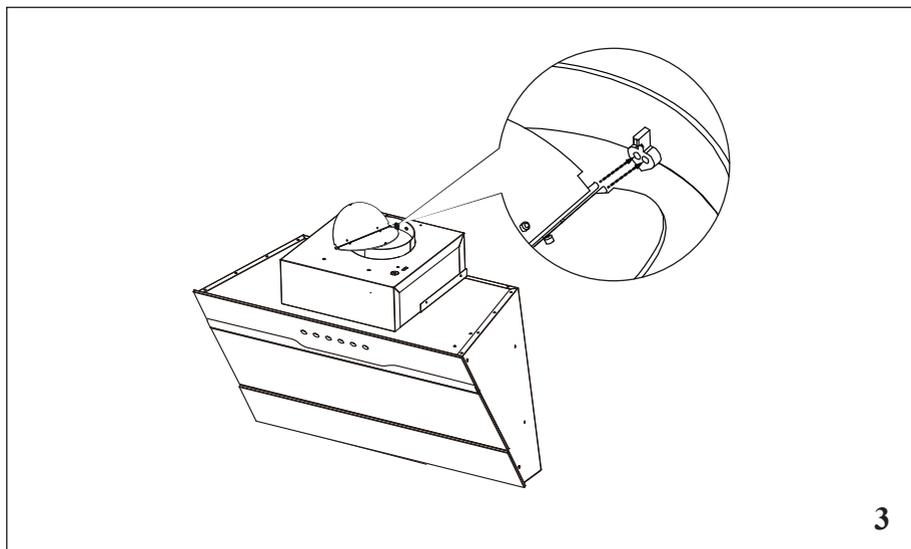
Воздух не должен выводиться в дымоход, который используется для отвода отработанных газов от приборов, сжигающих газ или другие виды топлива (не применимо к приборам, которые только нагнетают воздух обратно в помещение)  
Вытяжка должна устанавливаться над плитой, имеющей не более четырех конфорок.



## Установка

.....

Перед началом установки убедитесь, что питание отключено.

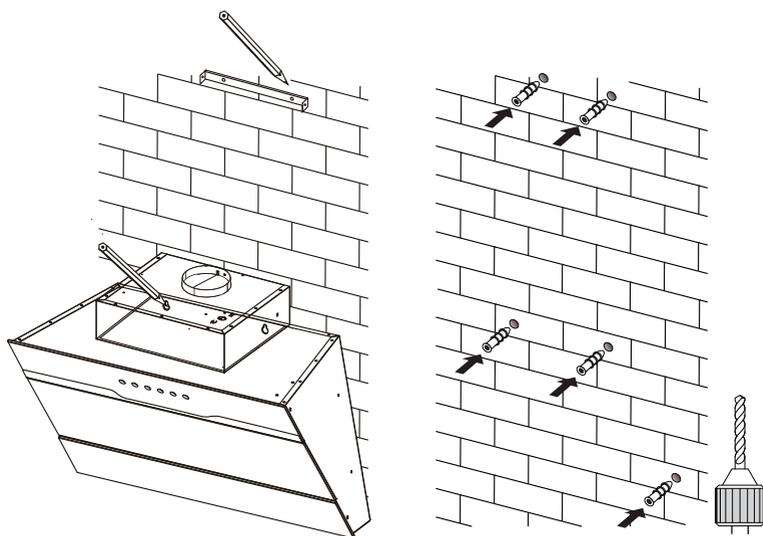


Перед установкой вытяжки сначала установите обратный клапан.



### Информация

Подсоедините универсальный рукав, выбрав направление вентиляции.



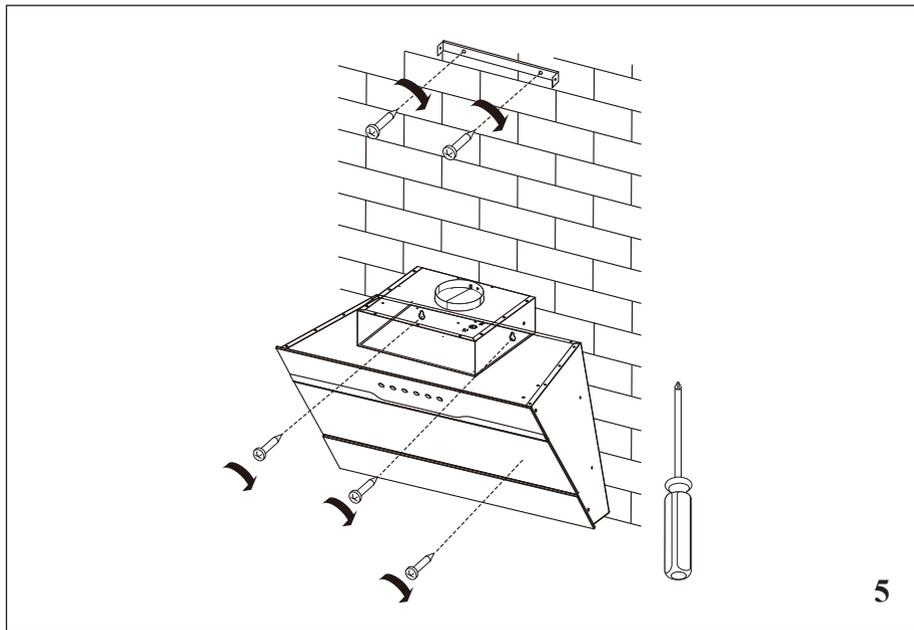
4

В соответствии с рисунком 3, убедитесь в нужном положении вытяжки на стене. Затем с помощью шаблона просверлите в стене 5 отверстий  $\varnothing 8$ . Установите 4 дюбеля и самореза предназначенных для этих отверстий.



### Информация

При резке или сверлении стены или потолка не повредите электрическую проводку или другие скрытые коммуникации.

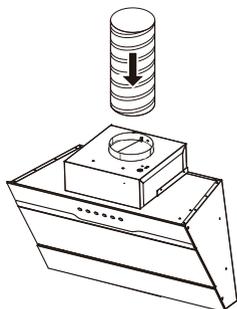


Установите настенные крепления и верхние винты.  
Убедитесь, что все используемые крепления  
соответствуют типу стены.



### Информация

При резке или сверлении стены или потолка не повредите электрическую проводку или другие скрытые коммуникации.

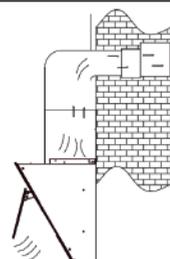


6

Кухонная вытяжка подходит для любого направления вентиляции.



7



8

Соедините рукав с обратным клапаном.

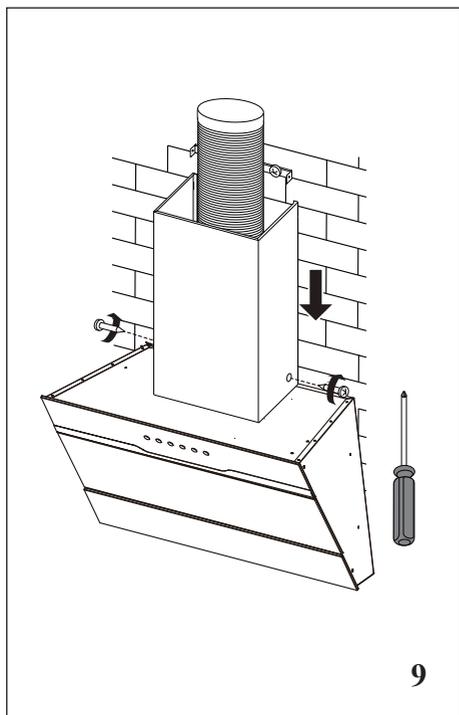
Вертикальное направление является наиболее распространенным. Если над вашей кухней расположено чердачное помещение, вентиляционная труба может быть направлена через шкаф и чердак на крышу.

Если ваша кухня имеет подвесной потолок над кухонными шкафами, то вы можете спрятать воздуховод в него и затем горизонтально провести через внешнюю стену к вентиляционному выводу.

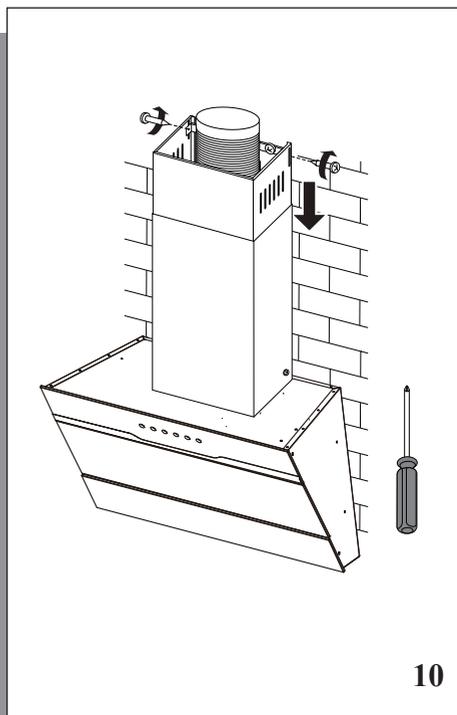


## Информация

Воздух не должен выводиться в дымоход, который используется для отвода отработанных газов от приборов, сжигающих газ или другие виды топлива.



Установите декоративный  
короб



Отрегулируйте и  
закрепите декоративный  
короб.



### Информация

Работы по установке и электромонтажу должны выполняться квалифицированным персоналом в соответствии со всеми применимыми нормами и стандартами, включая таковые для огнезащитных конструкций.



После подключения вытяжки к электропитанию вы услышите звуковой сигнал.

Вытяжка находится в режиме ожидания.

#### **Кнопка питания / таймера**

При нажатии кнопка загорится. Вытяжка включится в режиме последнего использования.

#### **Кнопка скорости вентилятора**

Первое нажатие включает питание,  - низкая скорость вентилятора,  - средняя скорость,  - высокая скорость.

#### **Включение /Выключение освещения**

Включает и выключает освещение вытяжки (Первое нажатие - вкл, второе - выкл.)

#### **Кнопка включения**

Нажмите эту кнопку — вытяжка войдет в режим ожидания.

Нажмите эту кнопку снова — вытяжка выключится.

#### **Таймер**

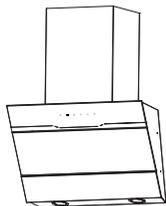
Нажмите эту кнопку для работы вытяжки в течение 3 минут. После 3 минут работы вытяжка выключится. Во время работы таймера нажмите эту кнопку или кнопку скорости вентилятора, чтобы отменить действие.

**Внимание: Когда выполнена установка времени таймера, при регулировке вентилятора установка таймера будет отменена автоматически.**



### Информация

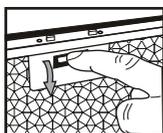
Не прикасайтесь к лампочке в течение полчаса после использования прибора. Лампочка не должна быть покрыта теплоизоляцией или другим материалом.



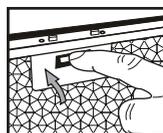
## Замена и техническое обслуживание

Во избежание опасной ситуации поврежденный кабель питания должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или другим квалифицированным специалистом.

Информация  
о замене



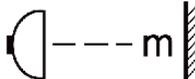
12B 2x1Вт ,LED



12

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Замена LED ламп должен осуществлять квалифицированный электрик.

1. Откройте экран жирового фильтра и отсоедините коннектор кабеля лампы.
2. Выньте лампу из гнезда, подцепив её отверткой.
3. Замените LED лампу – вставьте новую лампу в гнездо до щелчка.
4. Снова подключите коннектор кабеля лампы и установите на место жировой фильтр.



Требуется мин. расстояние 45 см. до поверхностей (крышки, прихватки или подобного), чтобы предотвратить нагрев и риск возгорания.

13



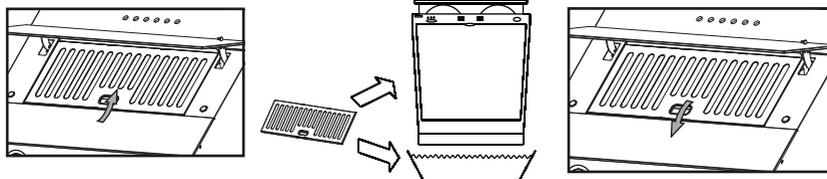
Для предотвращения нагрева поверхностей, риска возгорания и действия ультрафиолетовой радиации разрешается использовать только самоэкранирующие лампы.

14



### Информация

Мощность ламп не должна превышать 1 Вт.



15

- Рекомендуется чистить жировой фильтр каждые три месяца, выполняя следующие указания:
  - Снимите жировой фильтр с вытяжки и промойте его в растворе воды и нейтрального жидкого моющего средства, оставив отмокать.
  - Тщательно ополосните теплой водой и дайте высохнуть.
  - Жировой фильтр также можно мыть в посудомоечной машине.
  - Жировой фильтр может изменить цвет после чистки. Это не повод для жалобы клиента или замены металлического фильтра.



## Информация

Существует опасность пожара, если чистка не проводится в соответствии с инструкциями.

## Правильная утилизация этого прибора



Данная маркировка указывает на то, что устройство, на которое она нанесена, запрещается утилизировать вместе с бытовыми отходами (это правило обязательно к исполнению на территории Евросоюза). Ради бережного отношения к окружающей среде, здоровью человека и рациональному использованию ресурсов утилизируйте устройство согласно применимым требованиям. Для возврата б/у устройства свяжитесь с организацией, занимающейся утилизацией, или обратитесь к продавцу устройства. Они смогут произвести утилизацию надлежащим образом.

## Транспортирование и хранение

Перевозить и хранить продукт необходимо в заводской упаковке, согласно указанным на ней манипуляционным знакам.

При погрузке, разгрузке и транспортировке соблюдайте осторожность.

Транспорт и хранилища должны обеспечивать защиту продукта от атмосферных осадков и механических повреждений

**Изготовитель снимает с себя всю ответственность, если при использовании вытяжки не соблюдаются вышеуказанные рекомендации и инструкции по монтажу, техническому обслуживанию и эксплуатации.**

### Служба поддержки клиентов

Мы рекомендуем обращаться в службу поддержки клиентов компании «Хайер», а также использовать оригинальные запасные части. Если у вас возникли проблемы с вашей бытовой техникой, пожалуйста, сначала изучите раздел «Устранение неисправностей».

Если вы не нашли решения проблемы, пожалуйста, обратитесь:

— к вашему официальному дилеру или

— в наш колл-центр:

8-800-250-43-05 (РФ),

8-10-800-2000-17-06 (РБ)

— на сайт <https://haieronline.ru>, где вы можете оставить заявку на обслуживание,

а также найти ответы на часто задаваемые вопросы.

Обращаясь в наш сервисный центр, пожалуйста, подготовьте следующую информацию, которую вы можете найти на паспортной табличке и в чеке:

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_



Также, пожалуйста, проверьте наличие гарантии и документов о продаже.

Важно! Отсутствие на приборе серийного номера делает невозможной для Производителя идентификацию прибора и, как следствие, его гарантийное обслуживание. Запрещается удалять с прибора заводские идентифицирующие таблички. Отсутствие заводских табличек может стать причиной отказа выполнения гарантийных обязательств. В настоящий документ могут быть внесены изменения без предварительного уведомления.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию изделия без дополнительного уведомления.

Лампы и фильтры не подлежат замене по гарантии.

Продукция соответствует требованиям технических регламентов Евразийского экономического (таможенного) союза.

Сертификат соответствия № ЕАЭС RU С-СН.АЯ46.В.43188/25 от 24.09.2025 действует до 23.09.2030.

Декларация о соответствии № ЕАЭС N RU Д-СН.РА08.В.21804/25 от 15.09.2025 действует до 14.09.2030.

#### Характеристики

Размер: прибор (включая декор. короб), мм

#### Управление

Производительность, м<sup>3</sup>/ч

Освещение

Диаметр воздухоотводной трубы, мм

Напряжение, В / Гц

Уровень шума

Вес нетто

Длина сетевого шнура

Мощность

- HVX-W692GBA: 600x313x(780~1080)

HVX-W992GBA: 900x313x(780~1080)

- Сенсорное

- 1000

- 2 x 1 Вт, LED, 12В

- 150

- ~220-240 / 50

- 58 дБА

- HVX-W692GBA: 13.6 кг

HVX-W992GBA: 15.2 кг

- 1 м

- 162 Вт

#### Комплектация:

Обратный клапан - 2 лопасти

Короб декоративный внешний - 1 шт.

Короб декоративный внутренний - 1 шт.

Кронштейн декоративного короба - 1 шт.

Дюбель 8x40 - 5 шт.

Саморез ST4x35 - 5 шт.

Саморез M4x8 - 4 шт.

Шаблон монтажный - 1 шт.

Инструкция - 1 шт.

Гарантийный талон - 1 шт.

# ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

## Уважаемый покупатель!

Корпорация Haier благодарит вас за ваш выбор, гарантирует высокое качество и безупречное функционирование изделий (товара) при соблюдении правил эксплуатации, установки (монтажа) и технического обслуживания. Официальный срок службы на изделия, предназначенные для использования в быту: микроволновые печи, измельчители пищевых отходов — 5 лет, роботы-пылесосы, пылесосы — 4 года; малая бытовая техника, умные замки — 3 года, водосчетчики — 2 года, остальные изделия — 7 лет со дня передачи изделия конечному потребителю. Учитывая высокое качество изделий, их фактический срок службы может значительно превышать официальный, и при бережном и внимательном отношении они будут служить вам долгие годы. Однако, по окончании срока службы на основании Закона о защите прав потребителей изготовитель не обязуется обеспечивать потребителю возможность использования изделия по назначению и не несет ответственность за существенные недостатки, которые могут представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде. Тем не менее, по окончании срока службы изделия вы можете обратиться в Авторизованный сервисный центр для проведения за дополнительную плату диагностических работ, получения информации по утилизации изделия.

Во избежание недоразумений, убедительно просим вас при покупке внимательно изучить эксплуатационную документацию, условия гарантийных обязательств на товар, а также сохранять в течение срока службы документы, прилагаемые к товару при его продаже (товарный или кассовый чек, эксплуатационную документацию, накладные, гарантийный талон). Если купленное вами изделие требует специальной установки (подключения), периодического технического обслуживания в соответствии с прилагаемой к изделию эксплуатационной документацией, необходимо обратиться в Авторизованный сервисный центр.

Установка (подключение) и периодическое техническое обслуживание газоиспользующего оборудования (изделия) производится исключительно специализированной организацией, соответствующей требованиям, установленным Постановлением Правительства РФ от 14.05.2013 № 410 «О мерах по обеспечению безопасности при использовании и содержании внутридомового и внутриквартирного газового оборудования».

Во избежание возникновения механических, термических и электрических повреждений рекомендуется производить регулярное техническое обслуживание изделия в Авторизованном сервисном центре с периодичностью не менее одного раза в год в зависимости от условий эксплуатации, что будет способствовать сохранению высокой производительности изделия, а также увеличит его фактический срок службы. Выход из строя изделия по причине загрязнения (пыль, грязь, шерсть, ворс) признается не гарантийным случаем и надлежит устранению исключительно за счет потребителя. Периодическое техническое обслуживание изделия производится Авторизованным сервисным центром за дополнительную плату. Корпорация Haier оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий.

## Условия гарантийного обслуживания

Корпорация Haier устанавливает гарантийный срок 12 месяцев\* со дня передачи товара потребителю. Гарантийное обслуживание распространяется только на товары, укомплектованные документами, прилагаемыми к товару при его продаже (товарный или кассовый чек, эксплуатационная документация, накладные, гарантийный талон), позволяющими идентифицировать товар. Отсутствие на изделии серийного номера (в случае если он предусмотрен изготовителем) делает невозможной его идентификацию и, как следствие, его гарантийное обслуживание. Запрещается удалять с изделия заводские идентифицирующие таблички. Повреждение или отсутствие заводских табличек, гарантийных пломб (в том случае, если их наличие предусмотрено изготовителем) может стать причиной отказа от выполнения гарантийных обязательств.

Гарантийное обслуживание производится исключительно Авторизованными сервисными центрами Haier. Полный список Авторизованных сервисных центров вы можете узнать в Информационном центре Haier по телефонам:

**8-800-250-43-05** — для Потребителей из России (бесплатный звонок из регионов России)

**8-10-800-2000-17-06** — для Потребителей из Беларуси (бесплатный звонок из регионов Беларуси)

или на сайте: <https://haieronline.ru> или сделав запрос по электронной почте: [help@haieronline.ru](mailto:help@haieronline.ru).

Данные Авторизованных сервисных центров могут быть изменены, за справками обращайтесь в Информационный центр Haier.

## Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

- нарушения потребителем условий и правил эксплуатации, хранения и/или транспортировки товара;
- неправильной установки и/или подключения изделия;
- нарушения технологии работ с холодильным контуром и электрическими подключениями, как и привлечение к монтажу изделия лиц, не имеющих соответствующей квалификации, подтвержденной документально;
- отсутствия своевременного технического обслуживания изделия в том случае, если этого требует эксплуатационная документация;
- избыточного или недостаточного давления в водопроводной сети;
- применения моющих средств, несоответствующих данному типу изделия, а также превышения рекомендуемой дозировки моющих средств;
- использования изделия в целях, для которых оно не предназначено;
- действий третьих лиц: ремонт или внесение несанкционированных изготовителем конструктивных или схематических изменений неуполномоченными лицами;
- отклонений от стандартов и норм питающих сетей;
- действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния т. п.);
- несчастных случаев, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц, в том числе повлекших механические повреждения изделия;
- попадания внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, продуктов жизнедеятельности насекомых;
- нестабильного соединения проводной/беспроводной сети и нестабильные телефонные линии, некачественным заземлением, внешними электромагнитными полями, воздействию прямого солнечного света, высокой влажности и вибрации;
- несовместимости программного обеспечения и вирусным (вредоносным) ПО, а также самовольным модифицированием встроенного программного обеспечения, а также при использовании стороннего программного обеспечения;
- подключения внешних устройств, которое привело к выходу из строя всего устройства или какой-либо его части;
- естественного ухудшения (старения), включая вложения, диски, руководства, а также снижения емкости аккумуляторного блока;
- использования нестандартных и (или) некачественных расходных материалов, принадлежностей, запасных частей, элементов питания и/или носителей информации различных типов.

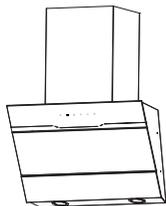
## Гарантийное обслуживание не распространяется на следующие виды работ:

- установка, настройка и подключение изделия на месте эксплуатации;
- инструктаж и консультирование потребителя по использованию изделия;
- очистка изделия снаружи либо изнутри;
- переустановка операционной системы (заводской «прошивки»), поврежденной в результате умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

## Гарантийному обслуживанию не подлежат нижеперечисленные расходные материалы и аксессуары:

- фильтры, шланги для подвода/слива воды для стиральных и посудомоечных машин;
- шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры для пылесосов;
- тарелки, вертела, решетки, блюда и подставки для микроволновых печей;
- фильтры, поглотители запахов, лампочки, полки, вращающиеся тарелки и другие емкости для хранения продуктов в холодильниках;
- пульты управления, аккумуляторные батареи, элементы питания, внешние блоки питания и зарядные устройства, соединительные провода с разъемами;
- документация, прилагаемая к изделию.

\* Гарантийный срок на инверторный мотор стиральной/сушильной/посудомоечной машины, инверторный компрессор холодильника/морозильника, компрессор сушильной машины — 12 лет с даты передачи товара Потребителю. На мотор стиральной/сушильной машины с прямым приводом (статор, ротор) распространяется пожизненная гарантия.

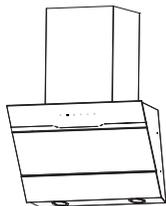


Ақпарат және пайдалану жөніндегі кеңестер

.....  
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Құрылғының асүйлік плиталарымен бірге қолданған кезде құралдың қолжетімді бөліктері ыстық болуы мүмкін.

Белгілі бір жағдайларда құрылғы қауіпті төндіретін болуы да мүмкін.

- A) Егер түтінсорғыш қолданыста болса, бөлмеде жеткілікті желдету керек.  
газбен немесе басқа отынмен жұмыс істейтін құрылғылармен бір мезгілде қолданылады.
- B) Сорғыш жұмыс істеп тұрған кезде сүзгілердің жағдайын тексермеңіз.
- C) Құрылғыны пайдаланғаннан кейін жарты сағат бойы шамды ұстамаңыз.
- D) Тартпаның астында жалынды тұтатушы болмаңыз.
- E) Плитаның үстінде ыдыс болмаса, газдың кранын ашушы болмаңыз, себебі бұл сүзгілерді зақымдауы және өрт тудыруы мүмкін.
- F) Ыстық майдың шашырап кетуіне және тұтану қауіпіне жол бермеу үшін қуырылып жатқан тағамды үнемі бақылап тексеріп отырыңыз.
- G) Қуат сымын кез келген қызметтен бұрын электр желісінен ажыратыңыз.
- H) Ауаның астам шығарындылар туралы ережелерді сақтаңыз.
- I) Түтін сорғышты және электр энергиясымен жұмыс істемейтін құралдарды бір уақытта пайдалану кезінде бөлмедегі теріс қысым 4 Па-дан аспауы керек. ( $4 \times 10^{-5}$  бар).



Ақпарат және пайдалану жөніндегі кеңестер

.....  
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Құрылғының асүйлік плиталарымен бірге қолданған кезде құралдың қолжетімді бөліктері ыстық болуы мүмкін.

Ж) Қауіпті жағдайды болдырмау үшін зақымдалған қуат сымын өндіруші, оның сервистік қызмет көрсету агентімен немесе басқа білікті маманмен ауыстыруы керек.

К) Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балалар, сондай-ақ физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеті шектеулі немесе тәжірибе мен білім жетіспейтін адамдар, егер олар қадағалауымен жасаса немесе құрылғыны қауіпсіз қолдану туралы нұсқаулар берілген болса, және ықтимал қауіптерді түсіну арқылы қолдануға болады. Балаларға осы құрылғымен ойнауына тыйым салынады. Пайдаланушы үшін қол жетімді тазалау және техникалық қызмет көрсету, егер олар 8 жастан асқан және қадағаланбаса, балалармен жүргізілмеуі керек.

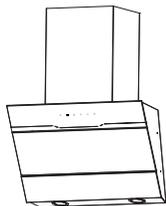
Л) түтінсорғыш төрт қыздырғыштан аспайтын конфоркалары бар плитаның үстінде орнатылу керек.

М) Тек үй жағдайында және үйде қолданыңыз.

Н) Пайдаланбаған кезде және тазалау алдында құрылғыны электр розеткасынан ажыратып тастаңыз.

О) Назар аударыңыз! Бөлмеден ауаны шығарғанда, құрылғыны пайдалану нұсқауларын орындаңыз.

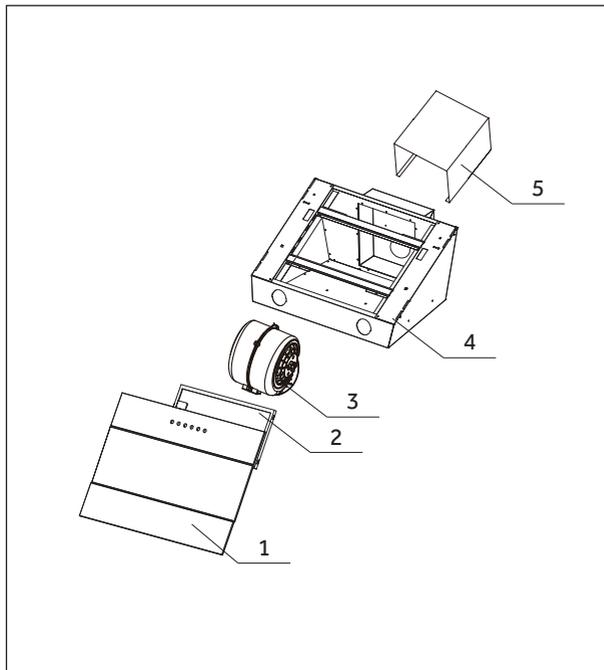
Р) Егер нұсқауларға сәйкес тазалау орындалмаса, өрт шығу қаупі бар.



## Асүйлік тартпамен танысу

.....

Өзіңіздің асүйлік түтінсорғышыңызды пайдаланбас бұрын осы нұсқауларды оқып шығыңыз.



1. Шыны
2. Майлық сүзгі
3. Жинақтамадағы ауа сорғыш
4. Жинақтағы негізгі корпус
5. Безендіргіш қорап

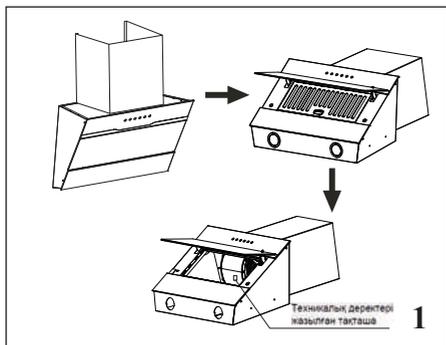
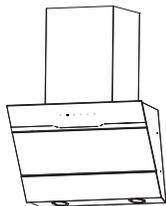


### Ақпарат

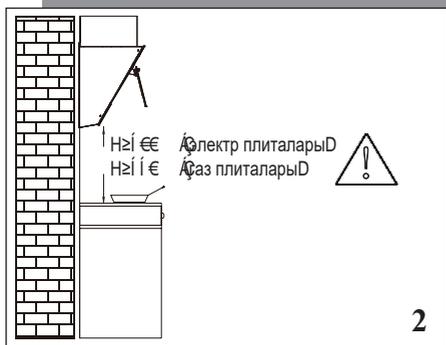
Сапаны сатып алғаныңыз үшін көптеген керемет мүмкіндіктермен құттықтаймыз, бұл сізге өмірден толық ләззат алуға мүмкіндік береді.

Сорғышты орнатпас бұрын және (немесе) қолданбас бұрын барлық нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз.

## Ақпарат және пайдалану жөніндегі кеңестер



Сорғыш ішіндегі техникалық ақпарат тақтайшасында көрсетілген кернеу мен жиілікті тексеріңіз.

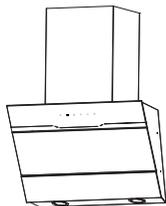


Орнату кезінде сорғыштың төменгі бөлігі электр плиталары үшін кемінде 500 мм және газ плиталары үшін кемінде 550 мм, бірақ плиталардың кез келген түрі үшін 750 мм аспауы ұсынылады.



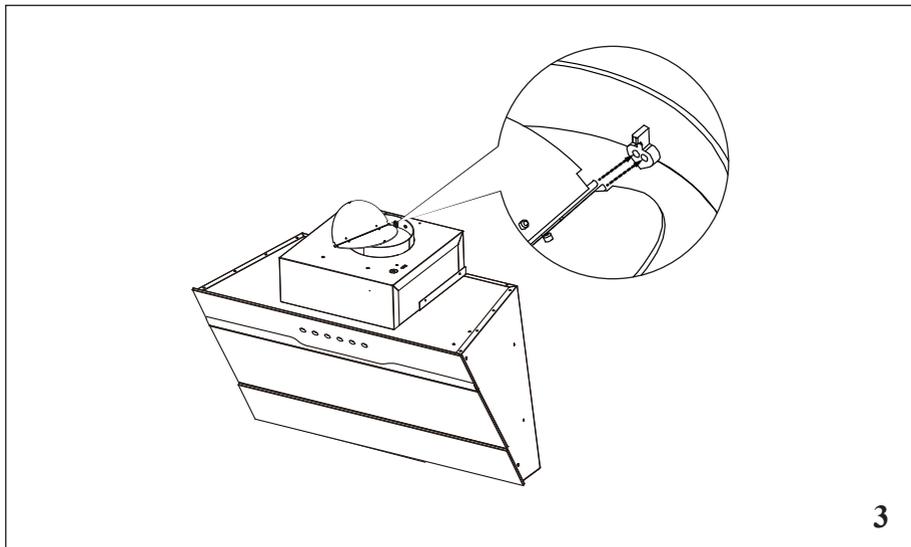
### Ақпарат

түтінгазды немесе басқа отын түрлерін күйдіретін құрылғылардан шыққан газдарды жою үшін пайдаланылатын құбырды дымқылдан шығаруға болмайды (тек бөлмені қайтадан ауаны күшейтетін құрылғыларға қолданылмайды) түтінсорғыш төрт қыздырғыштан аспайтын конфоркалары бар плитаның үстінде орнатылу керек.



## Орнату

Қондырғыны орнатудың алдынан қуаттау ажыратылғандығына көз жеткізіп алыңыз.



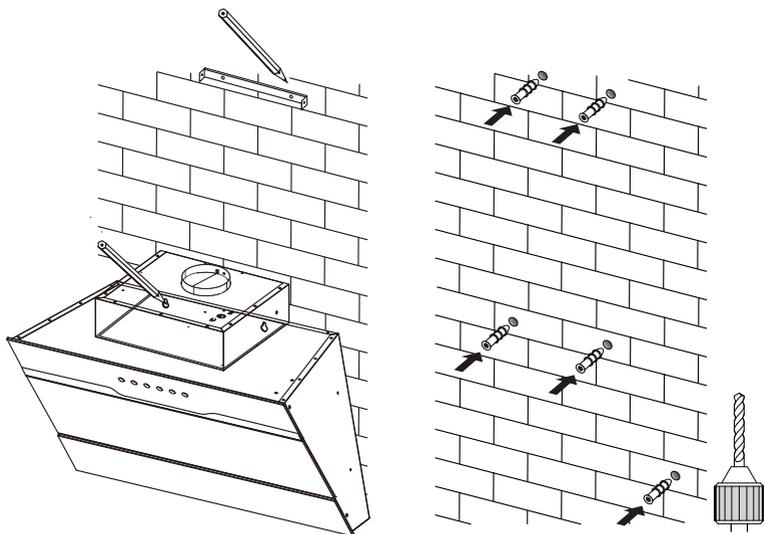
3

түтінсорғышты орнатардың алдынан алдымен кері клапанды орнатып алыңыз.



### Ақпарат

Желдету бағытын таңдау арқылы әмбебап шлангты қосыңыз.



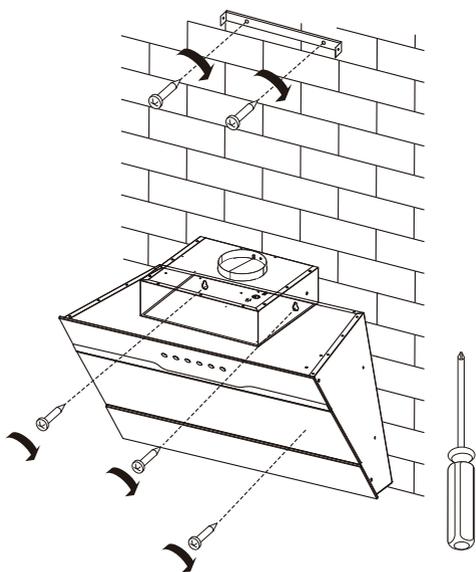
4

3-суретке сәйкес, қабырғадағы түтін сорғыштың керекті қалпына көз жеткізіп алыңыз. Содан кейін үлгіні пайдаланып қабырғаға 5 Ø8 тесікті бұраңыз. Сол саңылауларға арналған 4 дюбель мен тескіш бұрандаларды орнықтырыңыз.



### Ақпарат

Қабырғаларды немесе төбелерді кесу немесе бұрғылау кезінде электр сымдарына немесе басқа жасырын байланыстарға зақым келтірмеңіз.



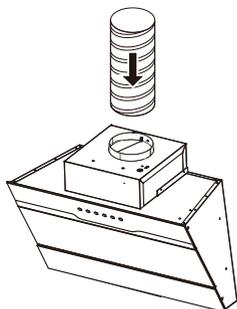
5

Қабырғалық бекіндірмелер мен үстіңгі бұрандамаларды орнатыңыз . Барлық қолданылатын құрылғылардың қабырға түріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.



### Ақпарат

Қабырғаларды немесе төбелерді кесу немесе бұрғылау кезінде электр сымдарына немесе басқа жасырын байланыстарға зақым келтірмеңіз.

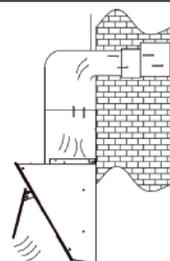


6

Түтін сорғыш кез келген желдеткіш бағытына сай келеді.



7



8

Рукавты кері клапанмен жалғастырыңыз.

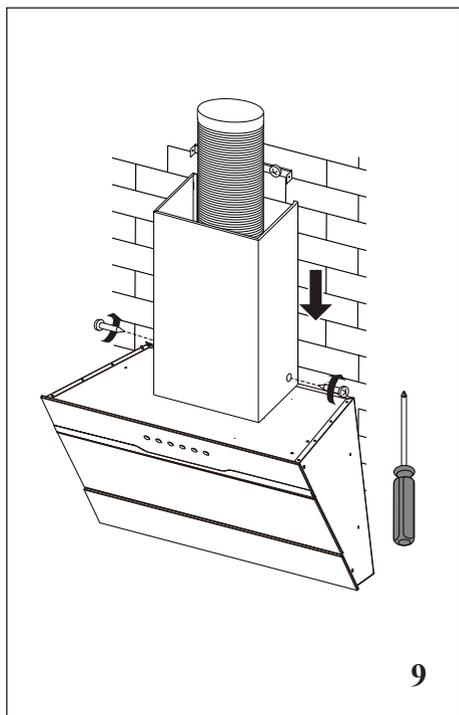
Вертикалды бағыты анағұрлым кең таралған болып табылады. Егер ас үйіңізде ас үй үстінде тұрса, желдету құбыры шкаф пен шатырдың шатырына бағытталуы мүмкін.

Егер сіздің тағам ас үй шкафтарынан аспалы төбесі болса, онда сіз ауа желісін жасыра аласыз, содан кейін сыртқы қабырғаға желдеткіш саңылауға көлденең өтуіңізге болады.

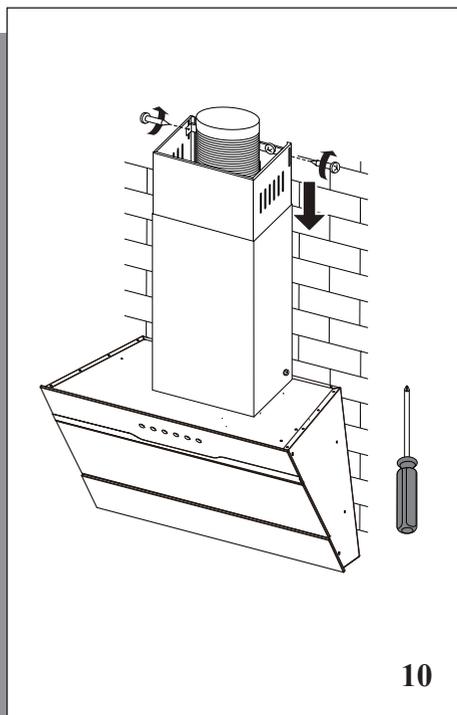


## Ақпарат

Ауа газды немесе басқа отындарды жағатын құрылғылардан шыққан пайдаланылған газдарды кетіру үшін түтіндікке шығаруға болмайды.



Безендіргіш қорапты  
орнықтырыңыз



Безендіргіш қорапты  
реттеп алыңыз да  
бекіндіріп тақтаңыз.



### Ақпарат

Орнату және электр монтаждау жұмыстары барлық қолданылатын кодтар мен стандарттарға, соның ішінде отқа төзімді құрылымдарға сәйкес білікті қызметкерлер құрамымен орындалуы керек.



Түтін сорғышты электр қуаттау жүйесіне жалғаған соң сіз дыбыстық сигналды еститін боласыз. Түтін сорғыш күту режимінде тұратын болады.

#### **Қуаттау / таймер батырмасы**

Басқан кезде батырмасы жанатын болады. Сорғыш соңғы пайдалану режимінде қосылады.

Желдеткіштің жылдамдық батырмасы

Бірінші рет басқанда қуаттауды қосады. - желдеткіштің төмен жылдамдығы, - орташа жылдамдық, - жоғары жылдамдық.

#### **Жарықтауды Қосу/Өшіру**

Түтін сорғыштың жарықтауын қосады және сөндіреді (Бірінші басқаны - қос, екіншісі - өшір.)

#### **Іске қосу батырмасы**

Осы батырманы басыңыз - түтін сорғыш күту режиміне көшетін болады. Осы батырманы тағы бір басыңыз - түтін сорғыш өшірілетін болады.

#### **Таймер**

Түтін сорғышты 3 минут бойы жұмыс істеу үшін осы түймені басыңыз. 3 минуттан кейін түтін сорғыш өшеді. Таймер іске қосылған кезде, әрекетті болдырмау үшін осы түймешікті немесе желдеткіш жылдамдығын басу түймесін басыңыз. доғарылатын болады.

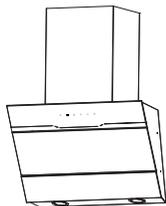
**Назар аударыңыз: Таймердегі уақыты орнатылған болса, желдеткішті реттегенде таймер орнатуы автоматты түрде доғарылатын болады.**



### **Ақпарат**

Құрылғыны пайдаланғаннан кейін жарты сағат бойы шамды ұстамаңыз.

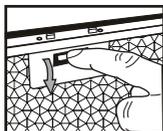
Шам жылу оқшаулаумен немесе басқа материалдармен жабылмауы керек.



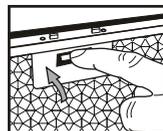
Айырбастау және техникалық қызмет көрсету

Қауіпті жағдайды болдырмау үшін зақымдалған қуат сымын өндіруші, оның қызмет көрсету агенті немесе басқа білікті маман ауыстыруы керек.

Айырбастау туралы ақпарат



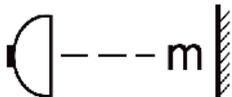
12B 2x1Вт ,LED



12

**ЕСКЕРТУ:** жарықдиодты шамдарды ауыстыруды білікті elektrik жүргізуі керек.

1. Май сүзгісінің экранын ашып, шам кабелінің қосқышын ажыратыңыз.
2. Шамды бұрағышпен ұстап, розеткадан алыңыз.
3. Жарықдиодты шамды ауыстырыңыз-жаңа шамды розеткаға басылғанша салыңыз.
4. Шамның кабель қосқышын қайта қосып, май сүзгісін орнына қойыңыз.



Бұл мин. өрттің туындау қаупін болдырмау үшін бетіне 45 см қашықтықта (қақпақтар, орауыштар және т.б.) ұстау керек болады.

13



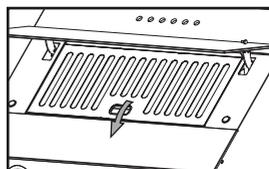
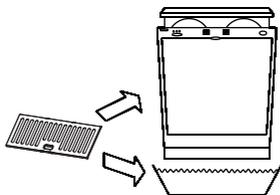
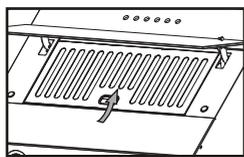
Жер үсті жылытудың алдын алу үшін, өрттің және ультра күлгін сәуле шығарудың пайда болу қаупі тек өздігінен қорғайтын шамдарға рұқсат етіледі.

14



**Ақпарат**

Шамның қуаты 1 Вт аспауы керек.



15

- Майлық сүзгіні әрбір үш айда тазалап отыру ұсынылады, мынадай нұсқаулық тардыорындау керек:
  - Май сүзгісін түтін сорғыштан шығарып, оны су ерітіндісіне және бейтарап сұйық жуғыш затқа салып, оны сарқылауға қалдырыңыз.
  - Жылы сумен мұқият шайыңыз да кебуіне мұрсат беріңіз.
  - Майлық сүзгіні ыдысу жуғыш машинада да жууға болады.
  - Майлық сүзгі тазаланған соң түсін өзгертуі ықтимал. Бұл клиенттердің шағымдары немесе металл сүзгісін ауыстыру үшін себеп емес.



### Ақпарат

Егер нұсқауларға сәйкес тазалау орындалмаса, өрт шығу қаупі бар.

## Бұл құралдың дұрыс кәдеге жаратылуы



Бұл маркалануы сол суреттемесі салынған құрылғыны тұрмыстық қалдықтармен бірге кәдеге жаратуға тыйым салынатынын білдіреді (бұл қағида Еуроодақтың аумағында орындалуға міндетті болады) Қоршаған ортаға, адамның денсаулығына және қорларды ұтымды пайдалануға күтіммен қарау үшін бұл құрылғыны қолданыстағы талаптарға сәйкес кәдеге жаратыңыз. Пайдаланылған құрылғыны қайтару үшін, қайта өңдеу кәдеге жарату ұйымына хабарласыңыз немесе құрылғының сатушысына жүгініңіз. Олар тиісті тәртіппен кәдеге жарату ісін жүргізіп бере алады.

## Тасымалдау және сақтау

Өнімді онда көрсетілген белгілерге сәйкес бастапқы орауышына тасымалдау және сақтау керек.

Жүктеу, түсіру және тасымалдау кезінде абай болыңыз.

Көлік құралы және коймасы сақтау өнімді атмосфералық жауын-шашыннан және механикалық зақымданудан қорғауы керек.

**Өндіруші сорғышты пайдаланған кезде жоғарыда келтірілген ұсынымдар мен нұсқауларды орнату, техникалық қызмет көрсету және пайдалану нұсқаулары орындалмаса, барлық жауапкершіліктен бас тартады.**

Клиенттерді сүйемелдеу қызметі

«Хайер» компаниясының тұтынушыларға қолдау көрсету қызметіне, сондай-ақ түпнұсқалық қосалқы бөлшектерді пайдалануға кеңес береміз.

Егер сіздің тұрмыстық техникамен қиындықтарыңыз болса, алдымен «Ақауларды жою» бөлімін оқып шығыңыз.

Егер де сіз проблемаңыздың шешімін таба алмаған болсаңыз, мынаған жүгініңіз:

- біздің ресми дилерімізге немесе

- колл-орталыққа қоңырау шалыңыз:

8-800-070-01-29 (РҚ)

- мына сайтқа <https://haieronline.kz/>, мұнда сіз қызметті сұрай аласыз, сондай-ақ жиі қойылатын сұрақтарға жауап таба аласыз.

Қызмет көрсету орталығына хабарласқан кезде, төмендегі ақпаратты дайындаңыз, ол сіз төлтеушінің атына және тексеруге болады:

Модельі \_\_\_\_\_

Сериялық нөмірі \_\_\_\_\_

Сатылған күні \_\_\_\_\_



Сонымен қатар, кепілдігінің және сатылғаны туралы құжаттардың болуын тексеріңіз.

Маңызды! Құрылғыдағы сериялық нөмірдің жоқтығы Өндірушіге сол құрылғыны анықтауға және соның салдарынан оның кепілдік қызметіне мүмкіндік бермейді. Құралдан зауыттық сәйкестендіру тақтайшаларын алып тастауға тыйым салынады.

Зауыттық тақтайшалардың болмауы кепілдік міндеттемелерді орындаудан бас тартуға себеп болуы мүмкін.

Осы құжатқа алдын ала хабарламастан қандайда бір өзгерістер енгізіле бере алады. Өндіруші алдын ала ескертусіз бұйымды жобалау мен жабдықтауға өзгерістер енгізуге құқылы.

Шамдар мен сүзгілер кепілдік бойынша айырбасталуға жатқызылмайды.

Сипаттамалары

Өлшемі: құрал (безендіргіш қосрапты қоса санағанда), мм

Басқару

Өнімділігі, м<sup>3</sup>/сағ

Жарықтау

Ауатартқыш құбырдың диаметрі, мм

Кернеу, В / Гц

Шуылдың деңгейі

Нетто салмағы

Желілік шнурының ұзындығы

Қуаты

- HVX-W692GBA: 600x313x(780~1080)

HVX-W992GBA: 900x313x(780~1080)

- Сенсорлық

- 1000

- 2 x 1 Вт, LED, 12В

- 150

- ~220-240 / 50

- 58 дБА

-HVX-W692GBA: 13.6кг

HVX-W992GBA: 15.2кг

- 1 м

- 162 Вт

Жинақтамасы:

Кері клапан - 2 дана

Сыртқы безендіргіш қорап - 1 дана

Ішкі безендіргіш қорап - 1 дана

Кронштейн

безендіргіш қораптікі - 1 дана

Дюбель 8x40 - 5 дана

Тескіш бұранда ST4x35 - 5 дана

Тескіш бұранда M4x8 - 4 дана

Монтаждау шаблоны - 1 дана

Нұсқаулық - 1 дана

Кепілдемелік талон - 1 дана

Өнім Еуразиялық экономикалық (кедендік) одақтың техникалық регламентінің талаптарына сәйкес келеді. Сәйкестік сертификаты № ЕАЭС RU С-CN.АЯ46.В.43188/25 24.09.2025 бастап 23.09.2030 дейін әрекет етеді.

Сәйкестік туралы декларация № ЕАЭС N RU Д-CN.РА08.В.21804/25 15.09.2025 бастап 14.09.2030 дейін әрекет етеді.

# КЕПІЛДІК ШАРТТАРЫ

## Құрметті сатып алушы!

Haier корпорациясы таңдауыңыз үшін алғыс білдіріп, пайдалану, орнату (монтаждау) және техникалық қызмет көрсету ережелерін сақтаған жағдайда бұйымдардың (тауардың) жоғары сапасы мен мінсіз жұмыс істеуіне кепілдік береді. Тұрмыста пайдалануға арналған бұйымдарға берілетін ресми қызмет мерзімі: микротолқынды пештер, тамақ қалдықтарын ұсақтағыштар — бұйымды соңғы тұтынушыға берілген күннен бастап 5 жыл; робот-шаңсорғыштар, шаңсорғыштар — 4 жыл; кіші тұрмыстық техника, ақылды құлпытар — 3 жыл, су тазартқыштар — 2 жыл, қалған бұйымдар — 7 жыл. Бұйымдардың жоғары сапасын ескере отырып, олардың нақты қызмет мерзімі ресми мерзімінен едәуір асып кетуі мүмкін және ұқыпты өрі мұқият қарасаңыз, олар сізге көптеген жылдар бойы қызмет етеді.

Алайда, қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін Тұтынушылар құқықтарын қорғау туралы Заң негізінде дайындалуы тұтынушыға бұйымды мақсаты бойынша пайдалану мүмкіндігін қамтамасыз етуге міндеттенбейді және тұтынушының өміріне, денсаулығына қауіп төндірмейтін, оның мүлкіне немесе қоршаған ортаға зиян келтіруі мүмкін елеулі кемшіліктер үшін жауап бермейді. Дегенмен, бұйымның қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін сіз бұйымға қосымша ақыға диагностикалық жұмыстарды жүргізу, кәдеге жарату жөнінде ақпарат алу үшін Авторландырылған сервистік орталыққа жүгінуіңіз керек.

Түсініспеушіліктерді болдырмау үшін сізден сатып алу кезінде пайдалану құжаттамасын, тауарға кепілдік міндеттемелерінің шарттарын мұқият зертделуі, сондай-ақ тауарды сату кезінде оған қоса берілетін құжаттарды (тауар немесе кассалық чек, пайдалану құжаттамасы, жүкқұжаттар, кепілдік талон) қызмет мерзімі бойы сақтауды сұраймыз. Егер сіз сатып алған бұйым арнайы орнатуды (қосылуды), бұйымға қоса берілетін пайдалану құжаттамасын сөйкес мерзімді техникалық қызмет көрсетуді талап етсе, Авторландырылған сервистік орталыққа жүгінуіңіз керек.

Газ пайдаланатын жабдықты (бұйымды) орнатуды (қосуды) және оған мерзімді техникалық қызмет көрсетуді ұлттық заңнамада белгіленген талаптарға сөйкес келетін мамандандырылған ұйым ғана жүргізеді.

Механикалық, термиялық және электрлік зақымданулардың пайда болуына жол бермеу үшін бұйымға тұрақты техникалық қызмет көрсетуді пайдалану жағдайларына қарай жылына кемінде бір рет кезеңділікпен Авторландырылған сервистік орталыққа жүргізу ұсынылады, бұл бұйымның жоғары өнімділігін сақтауға ықпал етеді, сондай-ақ оның нақты қызмет ету мерзімін арттырады. Ластану (шаң, кір, жүн, түк) себебінен бұйымның істен шығуы кепілді емес жағдай болып танылады және тек тұтынушының өсебінен ғана жойылуы тиіс.

Бұйымға мерзімді техникалық қызмет көрсетуді Авторландырылған сервистік орталық қосымша ақыға жүргізеді.

Haier корпорациясы төменде көрсетілген шарттар сақталмаған жағдайда бұйымға кепілдік қызмет көрсетуден бас тарту құқығын өзіне қалдырады.

## Кепілдік қызмет көрсету шарттары

Haier Корпорациясы тауар тұтынушыға табысталған күннен бастап 12 ай\* кепілдік мерзімді орнатады. Кепілдікті қызмет көрсету тауарды сату кезінде оған қоса берілетін құжаттармен (тауарлық немесе кассалық чек, пайдалану құжаттамасы, жүкқұжаттар, кепілдік талон) жинақталған, тауарды сөйкестендіруге мүмкіндік беретін тауарларға ғана қолданылады. Бұйымда сериялық нөмірдің болмауы (егер оны дайындаушы көздеген жағдайда) оны сөйкестендіруге және соның салдарынан оған кепілдік қызмет көрсетуге мүмкіндік бермейді. Бұйымнан зауыттық сөйкестендіру тақтайшаларын алып тастауға тыйым салынады. Зауыттық тақтайшалардың, кепілдік пломбалардың зақымдануы немесе болмауы (егер олардың болуын дайындаушы көздеген жағдайда) кепілдік міндеттемелерін орындаудан бас тартуға себеп болуы мүмкін.

Кепілді қызмет көрсетуді тек Haier авторландырылған сервистік орталықтары ғана жүзеге асырады. Ұкілетті сервистік орталықтарының толық тізімін Haier ақпараттық орталығына мына нөмірлерге қоңырау шалу арқылы ала аласыз:

**8 (800) 070-01-29** — Қазақстаннан келген тұтынушылар үшін (Қазақстан өңірлерінен тегін қоңырау шалу)

немесе <https://haieronline.kz/> сайтында немесе [support-kz@haieronline.kz](mailto:support-kz@haieronline.kz) электрондық поштасында.

Авторизацияланған сервистік орталықтарының деректерін өзгертуі мүмкін, анықтау үшін Haier ақпараттық орталығына жүгініңіз.

## Кепілдікті қызмет көрсету келесілердің салдарынан ақау пайда болған бұйымдарға көрсетілмейді:

- тұтынушының тауарды пайдалану, сақтау және/немесе тасымалдау жағдайлары мен ережелерін бұзуы;
- бұйымды қате орнату, баптау және/немесе іске қосу;
- тоназдықшы сұлбамен жұмыстар технологияларын және электрлік қосылуларды бұзу, сонымен қатар бұйымды монтаждауға құжатпен расталған тиісті біліктілігі жоқ тұлғаларды тарту;
- пайдалану бойынша құжаттама талап еткен жағдайда бұйымға уақытты техникалық қызмет көрсетпеу;
- су құбырларының желісіндегі артық немесе жеткілісіз қысымнан;
- бұл бұйым типіне жарамайтын жуғыш құралдар қолдану, сонымен қатар жуғыш құралдардың күнестік берілген мөлшерін асырудан;
- бұйымды оқ арналмаған мақсаттарда пайдалану;
- үшінші тұлғалардың әрекеттері: уәкілеттіі жоқ тұлғалардың жөндеуі немесе дайындаушы рұқсат етпеген құрылымдық немесе сызбалы техникалық өзгерістерді енгізуі;
- қорек желілерінің стандарттары мен нормаларынан ауытқығаннан;
- өңсерілмейтін күш әрекеттері (апат, өрт, найзағай және т. б.);
- жазатайым оқиғалар, тұтынушының немесе үшінші тұлғалардың қасақана немесе абайсыз әрекеттері, оның ішінде бұйымның механикалық зақымдануы;
- бұйымның ішіне бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің, жәндіктердің тіршілік қызметі қалдықтарының түсуі;
- сымды/сымыз желісінің тұрақсыз байланысы және тұрақсыз телефон желілері, сапасыз жерге тұйықтау, сыртқы электромагниттік өрістер, тікелей күн сәулесінің әсері, жоғары ылғалдылық және діріл;
- бағдарламалық жасақтаманы мен вирустық (зиянды) бағдарламалық жасақтаманы үйлесімсіздігі, сондай-ақ өндірілген бағдарламалық жасақтаманы өз бетінше түрлендіру, сондай-ақ үшінші тарап бағдарламалық жасақтамасын пайдалану;
- бүкіл құрылғының немесе оның бір бөлігінің істен шығуына әкелген сыртқы құрылғылардың қосылуы;
- табиғи нашарлау (ескіру), соның ішінде тіркелмелер, дискеталар, нұсқаулықтар, сондай-ақ аккумуляторлық блоктың сыйымдылығының төмендеуі;
- стандартты емес және (немесе) сапасыз шығыс материалдарын, керек-жарактарды, қосалқы бөлшектерді, қуат беру элементтерін және/немесе әртүрлі типтегі ақпарат тасымалдағыштарды пайдалану.

## Кепілді қызмет көрсету келесі жұмыстар түрлеріне қолданылмайды:

- бұйымды пайдаланатын жерде орнату, баптау және қосу;
- тұтынушыға бұйымды пайдалану жөнінде нұсқау және кеңес беруіне;
- бұйымды сыртынан немесе ішінен тазартуға;
- тұтынушының немесе үшінші тұлғалардың қасақана немесе абайсыз әрекеттері нәтижесінде бүлінген операциялық жүені (зауыттық «тіптілігі») қайта орнату.

## Төменде аталған шығын материалдары мен аксессуарларға кепілдік бойынша қызмет көрсетілмейді:

- кір және ыдыс жуғыш машиналарға арналған сүзгілерге, суды жеткізу/ағызуға арналған құбыршықтарға;
- шаңсорғыштарға арналған құбыршықтар, түтіктер, шөткелер, саптамалар, шаң жинағыштар, сүзгілер;
- микротолқынды пештерге арналған төрелкелер, істекшелер, торлар, табақшалар және қойғыштар;
- сүзгілер, иіс сіңіргіштер, шамдар, сөрелер, тартпалар, бұйым қойғыштар және тоназдықшыта азық-түлік сақтауға арналған басқа ыдыстар;
- басқару пульттері, аккумулятор батареялары, қуат беру элементтері, сырты қуат беру блоктары және зарядтау құрылғылары, ағытпалары бар қосыш сымдар;
- бұйымға қосымша тіркелетін құжаттама.

\* Кір жуатын/кепіретін/ыдыс жуатын машинаның инверторлық моторына, тоназдықшы/мұздатқыштың инверторлық компрессорына, кепіретін машинаның компрессорына кепілдік мерзімі — тауар тұтынушыға берілген күннен бастап 12 жыл. Кір жуатын/кепіретін машинаның тура жетекті моторына (статор, ротор) шексіз кепілдік беріледі.

# Haier

Изготовитель: «Haier Overseas Electric Appliances Corp. Ltd.»,  
Room S401, Haier Brand building, Haier Industry park  
Hi-tech Zone, Laoshan District, Qingdao, China

Өндіруші: «Haier Overseas Electric Appliances Corp. Ltd.»,  
Рум S401, Хайер бренд билдинг, Хайер индастри парк  
Хай-тек зон, Лаошан дистрикт, Циндао, Қытай

Уполномоченная организация/ импортер:  
ООО «ХАР», 121099, город Москва, Новинский бульвар,  
дом 8, этаж 16, офис 1601.

Қазақстан Республикасындағы уәкілетті ұйым/ импорттаушы:  
«Хайер Мидл Эйжа» ЖШС, 050000, Алматы қаласы, Медеу  
ауданы, Достық даңғылы, 210 ғимарат.

Уполномоченная организация в Республике Казахстан:  
ТОО «Хайер Мидл Эйжа», 050000, город Алматы, Медеуский  
район, Проспект Достык, дом 210.

Сделано в Китае  
Қытайда жасалған

Дата изготовления  
и гарантийный срок указаны  
на этикетке устройства

Шығарылған күні және  
кепілдік мерзімі құрылғының  
заттаңбасында көрсетілген

The logo consists of the letters 'EAC' in a bold, black, sans-serif font, centered within a white square. The square is set against a dark blue background that features a subtle, repeating geometric pattern of squares and lines.